Proceso de esterilización con las bolsas de esterilización PeelVue+™ Manual de instrucciones

Con el apoyo del QMS (Sistema de Gestión de la Calidad) en la consulta odontológica

PEELVUE

Índice	página
1 Fundamentos	3
2 Preparación	4
3 Llenar la bolsa PeelVue+	5
4 Cerrar la bolsa PeelVue+	6
5 Cargar el autoclave	7
6 Colocar y abrir la bolsa PeelVue+	8
7 Caducidad	9
8 Tamaño de las bolsas y código de colores	10
9 Documentación	11

© DUX BV, Utrecht, 2010. Para cualquier tipo de publicación o copia se requiere el consentimiento por escrito.

Dux Dental
Zonnebaan 14
NL-3542 EC Utrecht
The Netherlands
Tel.+31 30 241 0924
Fax +31 30 241 0054
Email: info@dux-dental.com
www.duxdental.com

Trust.Worthy.Innovation

1 | Fundamentos

Las bolsas de esterilización PeelVue+ cumplen con todas las normas de esterilización de los embalajes y están correspondientemente certificados[1]. Por este motivo, las bolsas de esterilización PeelVue+ son adecuadas para cualquier necesidad de esterilización en su consulta.

Para garantizar la calidad del proceso, este manual le indica cómo utilizar las bolsas de esterilización PeelVue+.

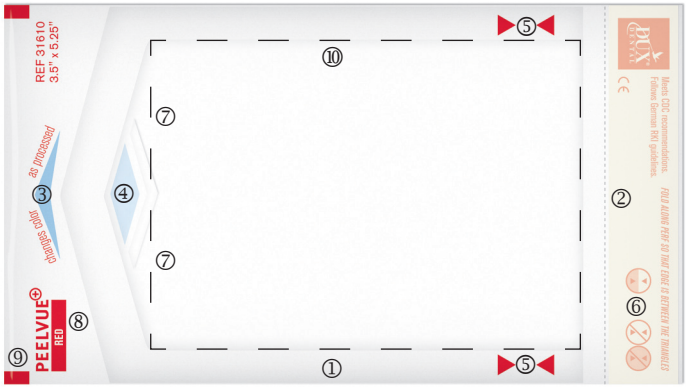
Por favor, lea detenidamente estas instrucciones. Le serán de ayuda para su trabajo diario en la consulta.

[1] De conformidad con: la Directiva 93/42/CEE, DIN EN 868-5, ISO 11607. Las bolsas de esterilización PeelVue+ cumplen con las normas de CDC y ADA de EE.UU., y con las normativas del instituto alemán RKI.

2 | Preparación

- Antes de comenzar a trabajar con las bolsas de esterilización PeelVue+, familiarícese con los componentes individuales de la bolsa.
- Si va a manejar instrumentos posiblemente contaminados, utilice guantes.
- Limpie los instrumentos con anterioridad.
- Procure trabajar sobre una superficie limpia y plana.

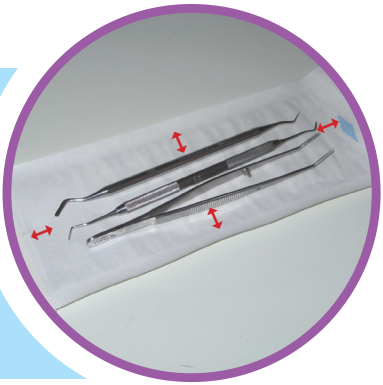
Descripción de los componentes de las bolsas PeelVue+



① Cierre de 10 mm de ancho
② Solapa autoadhesiva de 19 mm
③ Indicador integrado externo del proceso
④ Indicador integrado, patentado e interno del proceso
⑤ Validador de cierre (Patent Pending)
⑥ Imágenes con instrucciones de cierre
⑦ Válvula de ventilación
⑧ Código de colores
⑨ Esquinas sin adhesivo para facilitar la apertura
⑩ Cantidades efectivas

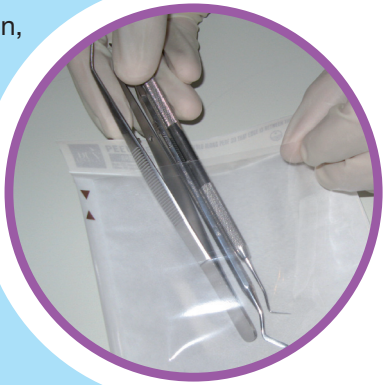
3 | Llenar la bolsa PeelVue+

Elija el tamaño adecuado de bolsa para el objeto que desee esterilizar y tenga precaución de llenar la bolsa de esterilización como máximo hasta tres cuartas partes de su capacidad. Para saber cuál es el tamaño correcto de la bolsa, consulte el capítulo 8 “Tamaño de las bolsas y código de colores”.



Antes de llenar la bolsa y antes de retirar las tiras de adhesivo, pliegue la solapa a lo largo de la perforación.

Ahora puede llenar la bolsa. Preste atención, puesto que los objetos puntiagudos pueden dañar la bolsa y no se podría asegurar la esterilización.
Las bolsas de esterilización PeelVue+ disponen ahora de un indicador exterior del proceso y un indicador interior patentado, por lo que no es necesario instalar o incorporar un indicador del proceso distinto al procesar instrumentos por separado.



4 | Cerrar la bolsa PeelVue+

Antes de sellar la bolsa, presiónela para expulsar el aire de la misma. Cuando cierre la bolsa debe asegurarse de que queda un espacio de al menos tres centímetros entre la solapa adhesiva y el objeto que se quiere esterilizar.
A continuación, retire las tiras adhesivas.

Cierre la bolsa mientras presiona la solapa adhesiva sobre el plástico transparente; los triángulos (validadores de cierre) marcan la posición exacta. La solapa adhesiva debe pegarse en ambos lados, exactamente entre los dos triángulos, como se muestra en las imágenes con las tiras adhesivas.
Consejo: Para cerrar presione con los pulgares desde el centro hacia los extremos.

** Los triángulos (validadores de cierre) marcan la posición exacta.*

Correcto Incorrecto

La bolsa está cerrada correctamente cuando las tiras adhesivas están pegadas entre los dos validadores de cierre y está sellada sin arrugas.

5 | Cargar el autoclave

Tenga precaución cuando cargue el autoclave. Prepare las bolsas en posición vertical sobre los lados; en posición horizontal verifique que las bolsas no se toquen entre sí para evitar que la bolsa se mueva y lograr que toda la superficie de la bolsa de esterilización esté en contacto con el vapor o con los otros medios de esterilización. Las bolsas no deben entrar en contacto con las paredes del recipiente.

Para realizar la esterilización, siga las instrucciones del fabricante de su instrumental.
En caso necesario, consulte las instrucciones de uso correspondientes.

6 | Colocar y abrir la bolsa PeelVue+

El cambio de color de los indicadores internos y externos en la bolsa de esterilización PeelVue+ muestra si el proceso de esterilización se ha llevado a cabo correctamente. Antes de sacar la bolsa de esterilización, déjela secar y enfriar en el interior del autoclave.

Coloque los instrumentos estériles de la bolsa aún cerrada en un lugar cerrado y seco hasta un máximo de seis meses (consulte en capítulo 7 “Caducidad”). Asegúrese de que haya suficiente espacio entre los instrumentos y el suelo, las paredes y el techo para que circule suficiente aire.

La bolsa se abrirá en el lado de los indicadores del proceso. Abra la bolsa mientras sujeta la lámina de plástico por las esquinas y la separa de la base de papel. A continuación, levante la lámina por la mitad y sepárela totalmente de la hoja de papel.
Consejo: Puede utilizar la página de papel directamente como base estéril.

7 | Caducidad

Los objetos envasados y esterilizados en bolsas de esterilización PeelVue+ mantienen dicha esterilización por un tiempo determinado que depende de las circunstancias. Esto significa que el objeto que se encuentre en los envases PeelVue+ permanecerá esterilizado y aséptico hasta que se rompa la barrera que permite la esterilización. Esto puede ocurrir, por ejemplo, por rasgones, punciones, humedad o si se abre la bolsa.

Por motivos logísticos, se aconseja un período de almacenamiento máximo de seis meses, siempre y cuando se garantice un almacenamiento protegido.

Las bolsas de esterilización PeelVue+ no entran en la definición de residuos contaminantes, y puede ser desechado en la basura normal (40 CFR 261.241; testeada por la TCLP, EPA Publication SW-846).

8 | Tamaño de las bolsas y código de colores

Con el fin de elegir el tamaño correcto de las bolsas de esterilización, fíjese en el tamaño de las bolsas PeelVue+, que están su disposición. Fíjese en la relación entre las medidas del envase y el volumen de la bolsa de esterilización PeelVue+. Cuanto más grande sea el objeto esterilizado (por ejemplo, una caja), menos espacio tendrá disponible en la bolsa. Llene la bolsa de esterilización sólo hasta tres cuartas partes de su volumen. En caso de duda, elija la siguiente bolsa de esterilización más grande de PeelVue+. El código de colores de cada bolsa de esterilización permite conocer de forma rápida y sencilla el tamaño adecuado de la bolsa PeelVue facilita su encargo.

REF	Por ejemplo para:	Medidas externas (mm)*	Medidas efectivas (mm)	Código de colores
31610	Implantes, clamps	90 x 135	70 x 80	
31611	Pieza de mano, instrumental de mano	70 x 230	50 x 170	
31612	Pieza de mano, instrumental de mano	90 x 230	65 x 170	
31613	Fresas	55 x 100	35 x 50	
31614	Cubetas de impresión, freseros	135 x 165	115 x 110	
31615	Instrumental múltiple y cassettes	215 x 380	195 x 290	
31616	Instrumental de mano (largo)	85 x 305	60 x 210	
31617	Cirugía, ortodoncia	110 x 305	85 x 210	
31618	Instrumental múltiple y cassettes pequeño	205 x 305	185 x 210	
31619	Instrumental múltiple	135 x 305	110 x 210	
31643	Grandes Cassettes	265 x 405	245 x 325	
31647	Grandes Cassettes (tipo I.M.S.)	335 x 510	310 x 425	

** Las medidas externas indicadas están condicionadas por la producción y pueden diferir ligeramente.*

9 | Documentación

Acaba de aprender cómo se deben utilizar las bolsas de esterilización PeelVue^{+} en la práctica. Tenga siempre a mano estas instrucciones si no está completamente seguro de cómo llenar, cerrar o tratar de otro modo la bolsa de esterilización PeelVue. Con el fin de mantener la calidad, por favor indique que todos los responsables han leído y comprendido las instrucciones de uso de las bolsas de esterilización PeelVue^{+}. Para ello puede utilizar las siguientes páginas.

Nombre

Fecha/firma

Nombre

Fecha/firma

Nombre

Fecha/firma

Nombre

Fecha/firma

Nombre

Fecha/firma

Nombre

Fecha/firma

Nombre

Fecha/firma

Trust.Worthy.Innovation

DUX® DENTAL